

Diario independiente y desensor de los intereses de Respaña en Marrueços

Precios de suscripciión

Melilla, un mes. . . . Ptas. Provincias, un trimestre. 4'50 Número suelto.... 0'05

Redacción y Administración:

CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

Precios de inserción:

Anuncios: En primera plana, 25 céntimos linea; en segunda, 15; en tercera y cuarta, precios convencionales.

### Gran Fotografía

SENORA VIUDA DE AGUILERA A CARGO DE

## v. mumuv uvillin

Se hacen todas clases de trabajos fotográficos. Especialidad en retratos de niños y grupos, retratos al platino y turjetas postales. Ultima novedad en muebles y fondos de galeria. Se rotrata aunque llueva é haga viento.

Calle de San Miguel

(al lado de la Farmacia Militar)

ción de una obra, cuya importancia no es necesario encarecer.

Abrir Melilla al comercio español, sus traerla por todos los medios imaginables á la influencia extranjera, son fines a que deben tender cuantos se llaman españoles.

Como cuestión secundaria, pero también beneficiosa para el comercio, se encuentra la preparación de fiestas que el año actual conmemoran por vez primera la Santa Patrona de esta ciudad.

Hoy se celebrará la primera reunión su inteligencia y actividad al servicio de un tan patriólico proyecto.

### Las fies as de Septiembre

No se trata tan sólo de organizar unos cuantos festejos que regocijen á los melillenses durante seis ú ocho días. Los iniciadores de la idea, alientan fines más elevados.

Se trata de organizar al mismo tiempo que ficulas, una foria, que sirva de punio de partida y que sentando precedente, adquiera en años sucesivos una mayor importancia.

Sa dasca crear en dicha época, un verdadero mercado, al que concurran los traficantes españoles y marroquies, y en el que se coticen los productos de una y olra mación.

El ampeño no puede ser más patriótico, y al burn éxito de tan loable proyecto, debra cooperar todas las fueczas vivas de la plaza, en cuyo beneficio ha de redundar.

Todas las cosas requieren principio, y annque en las de este año concurrieran sala esas vendedores ambulantes que van de feriu en feria, se habria conseguido ilamar la atención sobre Melilla, colocar el primer jalón para la realiza-

#### La insurrección en el Rif

Salvas

Desde el jueves se oyen todas las tardes

canonazos de la parte de Zeinam.

El Pretendiente, á falta de otra cosa, regoeija con salvas á sus adictos y festeja la enestá formando, y en el que habrá por lo menos cuarenta mujeres.

Tiene por consiguiente, que celebrar todavía treinta y una bodas.

#### Las tropas imperiales

Acampadas se hallan las fuerzas del Meque la kábila de Zerual, á la que han dejado á retaguardía, termine de pagar la contribución que le ha sido impuesta, consistente en ocho mil duros y cuatrocientos mulos.

#### Carta abierta

## alcantarillado del Poligono

SR. Director de El Telegrama Presente.

autes de publicar la terminación de mis artículos, que obra en su poder, dé cabida en el periódico de su digna dirección, a las sigaientes líneas, que nó puedo eximirmo de escribir, después de la lectura del artículo en el que hoy da usted cuenta del proyecto de alcantarillado presentado á la Junta de Arbitrios.

Dice usted en el referido artículo, que sus autores, de spués de un concienzado examen «haa descehado el sistema de tabería de bareo vidriado en su interior, por los muchos defectos que tiene, por no ser el vidriado de los hibos perfecto, necesitarse operarios expertos para que las uniones quedea perfectapara ocuparse del proyecto, y no duda- mente tomadas con cemento, y porque el más mos que cuantos á ella asistan pondrán insignideante asiento del terreno, trae consigo la rotara de flos tubos ó desunión de los mismos. Además de estas razones han tenido en cuenta otra principal, cual es el poco desnivel que existe entre los barrio; que se va gestablecerel nuevo alcamarillado y el mar»

Razones son esas que carecen de fundamento real, pues los tubos que se emplean en el alcantarillado tubular del sistema Waring, que es el que, separadamente é inspirándonos únicamenté en el criterio cientítrada de la novena mujer en el harem que fiee, hemos propuesto el ilustrado médico D. Julio Redondo y yo, no son de barro vidriado, sino de gres cocido, cuya impermeabilidad es tan perfecta, como la de los utensilios domésticos de cerámica que de gres se hacen, y por sus dimensiones, facilisimos de nebhi en Ain Mediuna, y no avanzarán hasta inspeccionar, y por lo tanto de desechar los que tongan algún defecto, como debe desecharse todo material inadecuado. La de necesitarse operarios expertos, es razón tan baladí que á cualquiera se le ocurre que para todo trabajo material o intelectual se necesita operario que sepa hacerlo, y que de no haberlo en la localidad, debe traerse, aparte de que la operación es tan sencilla, que bastaría para la perfección, que los directores de la obra estén solicitos por su éxito.

La contingencia de la desunión—dificilisima por su disposición— y de su retura— Mi distinguido amigo: Ruego a usted que también dificilisima por la resistencia que les

está calculada-por asiento o hundimiento caja de cimentación en que deben colocarse. orden y policía que en ellas reinaba. Y en cuanto al poco desnivel, es una razón, no para desechar, sino para dar la preferen- no francés viendo las distintas prendas que cia al sistema de tuberias, por deslizarse en constituyen el equipo del soldado, enteránellas más fácilmente las aguas, por lo que dose de gran número de detalles. exige pendiente de un milimetro por metro, siendo, por lo tanto, muy sobrada la de dos hizo una compañía del Regimiento, pero lo

adoptado modernamente en las grandes po- pollos. blaciones y en las pequeñas. Sin mencionar La bondad de los ranchos es la nota caracmuchas del extranjero, en España está Bil- terística de todos los cuerpos de la guarnibao, que lo ha construido; Sevilla, que lo ción, que en panto tan principal rivalizan lleestá construyendo; Málaga y Valladolid que gando á extremos inverosimiles. lo han adoptado para construirlo, y habiendo En el artístico cuarto de banderas fué obresultado su construcción á 17 pesetas el me-sequiado con dulces pastas y licores. á 81.141 pesetns.

Doy á usted gracias anticipadas y me reite-

ro suyo aftmo, amigo s. s.

J. G. V.

### Comunicado

Sr. Director de El Telegrama

Mi estimado amigo: A pesar de los laudables descos de la empresa del circo de Triana en favor de los espectadores de barrera para que no sean molestados por los de contrabarrera y tendido, he tenido el sentimiento de ver y sufrir las consecuencias en la corrida de ayer, que las molestias continuan igualmente que si se expendieran contraba- la Junta de Arbitrios la reunión de corresusted por si dreyese conveniente en bien y en mal del público melillense, abrir concurso ganizarlas, en el periódico de su digna dirección sobre medios effcaces y positivos de conseguir que las localidades de barrera se expendan á más bajo precio que las de tendido, en consideración á los espectadores, que sobre lo que aquellas ocupan han de gravitar, así como del deterioro prematuro que experimentan los prendas de los que flamos en que los acomodadores enidarán de que cada cual ocupe su asiento.

Dándole gracias anticipadas por la inserción de estas líneas, si las inserta, en las que sin frases duras ni ánimo de molestar he inentado exponer un abuso que debe cortarse intes de la primera corrida que se celebre, para que pueda uno volver atrás de su acuerlo de no pisar más la plaza de toros, se reitea de usted altmo, amigo y s. s.

Melilla 12 Junio de 1903.

O. Z. O.

# Noticias locales

Barcos franceses Anteayer tarde fondearon en nuestra rada os torpederos franceses de la división de

Uno de los bardos zarpó ayor.

El Comandanto del otro eumplimento al zemo. Sr. Comandante general, caya autodad envió a bordo á su Ayudante D. Antoo Hernandez y al Capitán de E. M. D. Rael Rueda, á devolver la visita.

Por la tarde visitó el Comandante del bar-

la población.

Tambien visitó el cuartel de Melilla 2, en asión que el Sr. Coronel Mesa pasaba una vista á su Regimiento.

del terreno, está prevista y salvada por la tintas dependencias, quedando encantado del

En uno do los dormitorios estuvo el mari-

Elogió las maniobras que á su presencia milimetros, cuando la proyectada exige tres que más agradablemente sorprendió al marino, fué el rancho de la tropa, consistente Es el sistema de tuberías de Waring, el en suculenta paella con abundante carne y La sublevación en Serbia-Au-

tro, en poblaciones en que por especiales cir- Mr. Recue felicitó al Sr. Coronel D. Luis ce. Además, uno y otro tenían muobras complementarias, los 4.773 metros de por el brillante estado del Regimiento y por la red proyectada no ascendería su importe la solicitud é interés que les inspira el sol-

Elecciones

sultaron elegidos vocales los Sres. D. Eulo- circulado por las Cancillerías euroro y Tesorero D. Felipe Sanchez Navarro.

Juntas

A la atenta invitación de los corresponsales de la prensa periódica, han contostado la mayoría de las Sociedades y Corporaciones de esta plaza, nombrando delegados que les representen.

ponsales y representantes para-tratar de las flestas y constituir la comision que ha de or-sión de dinamita.

La procesión del Corpus

la procesión del Santisimo Corpus Christi. recorriendo la carrera de costumbre.

En la piaza de la Constitución y en el Torreón se colocaron altares, donde hizo estación el Santísimo Sacramento.

Terminada la fiesta religiosa desfilaron las los reaccionarios y los liberales, fuerzas de la guarnición ante el Exemo, Senor Cemandante general.

Mucha gente acudió á la plaza á presenciar el desfile, que resulté brillante.

Los caminos cubiertes

Se ha ordenado reparen quincenalmente los desperfectos que haya en los caminos cubiertos, las fuerzas destacadas en los fuertes los dos grupos. exteriores, siempre que puedan efectuarlo con las palas y picos que tienen de detación.

# Jelegramas

De nuest o corresponsal Sr. Almodobar

(Prohibida la reproducción.)

El presupuesto

Aseguran los ministros que el superabit inicial del presupuesto que se tes en la Junta de Gobierno. señaló en treinta y un millón, ascenderá cuando se liquide á más de setenta y uno, por la precisión conque se han hecho los cálculos de gastos é ingresos.

La escuadra francesa

Se asegura que cuando S. M. el Rey vaya a Cartagena con el fin de revistar la escuadra, le cumplimentará en aquel puerto lo escuadra francesa del Mediterraneo.

#### Cambios

Paris vista

topsia de los Reyes=Ensañamiento de los regicidas

Se ha praeticado la autopsia á los cadáveres de los reyes de Serbía.

El rey Alejandro presentaba veinchas heridas de sable.

La autopsia ha puesto de manidesto el ensanamiento de los regicidas.

Nota de las potencias El Gobierno español no tiene noti-En las celebradas en el Casino Militar, re- cias de una nota que se dice haber ropeas para exigir al nuevo Monarca serbio, que el primer acto de poder que ejerza sea el castigar á los regicidas.

El Gobierno provisional

El Presidente del Gobierno provisional serbio, insiste en que el Congreso eligirá Monarca.

Explosión de dinamita

En Berga ha ocurrido una explo-

Varios trabajadores en las obras del ferrocarril, transportaban una caja de dinamita, la cual hizo explosión Con gran solemnidad se verificó el jueves matando á un obrero é hiriendo gravisimamente á otro.

Colisiones en Bilbao-Reaccionarios y liberales

En Bilbao han venido á las manos

Un grupo de los primeros recorría las calles celebrando la proclamación del Diputado Sr. Urquijo, encontrándose con un grupo de liberales. Entre ambos bandos mediaron insultos, viniendo á las manos.

La policía intervino disolviendo á

A consecuencia de la colisión hay algunos heridos leves.

## Economato Militar

Hoy domingo 14 del actual, a las 11 celebrará junta general de segun a convocatoria en elteatro Alcántara para, para lo elección de cargos vacan-

Melilla 7 de Junio de 1903.—El Sacretario, L. Izquierdo.

Imprenta del "El Jelegrama..

### EL JURAMENTO

Aparó la copa de Jerez, y dirigiéndose d de esta manorar

nominiosa,

ella dirigiese un mudo, pero elocuente brindis al amor.

Aquella poesía anacreótica de carne y hue-9) me pareció fácil conquista. Como no soy andaluz, me equivoqué grandemente al juzgar del carácter afable y expansivo de estas y sus sonrisas dulces y sus palabras mimosas me en el agua cenagosa ... engannan al mis lince. Parecen campos abiertos y son huertos cerrados. Le dije mil frases escogidas del argot madrileño, le rondé su casa le envié, por una Celestina, recados y flores, y hablé con ella por una reja baja que daba á la huerta-jardio, conseguiendo de la picara, enamorada al parocer, la promesa de que á las doce de la noche,-no-

solita al huorto, en alas de su pasión...

Salió en efecto. Pascamos largo rato á la escasa luz de las estrellas por le itre cuadros sus an igos y consocios del Circulo II, les dijo de hortalizas cercados de rosales. Ella no permitía que le diese el brazo ni le ciaese la - Transfers os refs de mis ulardes de con- cintura; y cuando intentaba yo algún avanquistaden pero vuestra risa no puede des- ce, lo esquivaba con agilidad y gracia. Me truir mi finna bien adquirida de Tenorio, que exigió una declaración leal y franca, y tuve lu recurrido con sus amores «desde la print que hablarle del amor y del matrimonio y e ma altiva, à la que peser en min leuren. del hogar y de todas les venturas del más Cien hechos lo demuestran. Alguien malicio- casto idealismo. Como no sentía el romantisamente supone que mis cien tritufos se re- cismo, le hablé con torpeza y frialdad eviducen á cinementa decrotas; pero yo os juro dentes. Ella soltó una carcajada y me díjo por mis cjos de Fany, la actriz muerta por estas palabras; «Usted, amigo mio, se ha equimis pedazos, que una vez, solo una vez fui vocado. Usted se figura que todo el monte es vencido y burlado por una linda muchacha... oregano y en el monte hay también peñascos ¿Que le cuente? Os le contaré en prueba de y zarzales. ¿Se acuerda? Se acuerda usted de imparcialidad, para que os convenzais de Leonor, aquella rubita de ojos negros, que que soy franco y veraz, lo mismo al ensalzar dejó usted plantada y en ridículo afrentoso? mis triunfos, que al relatar esta aventura ig- A aquella hizo usted las mismas promesas y juramentos que acaba de hacerme. Y conmi-La vi al pie de su ventana, terciado el ra. go no valen farsas ni burlas de ninguna elameado panolón de Manila, encendido el her- se...» Yo juré y perjuré que la amaba con almoso rostro, incitante la mirada, y en provo- ma y vida, y estaba dispuesto á cargar con la cadora actitud. Alzaba en una mano aurea cruz del matrimonio, y ella, entonces, fincopa de manzanilla, y parecía como si con giendo convencerse, me obligó á ponerme de do se dejó de amar.—Constant. rodillas sobre la hierba, que crecía al borde de una acequia profunda. Arrodillado, hice la craz, la besé solemnemente, y jaré tomarla por esposa... Pero jay! no acabé el juramento, porque empujado bruscamente por ella, con un brio irresistible, cai en el fondo de mujeres, que con sus miradas meendiarias y la asequia, donde estuve á punto de ahogar-

No volví a ver á mi andaluza, porque á la mañana signiente salí escapado de la ciudad. M. GUTIERREZ.

#### Mania verde

Extractamos á continuación algunas definiciones de un libro que, con el título arribaindicado, publicará muy en breve un distinguido publicista español. La originalidad de

che de primavera, todavía fresca,-saldría este libro consiste en relacionar los sucesc corrientes de la vida diaria con los ensueño: fenómenos hinópticos y demás hechos qu désdo antiguo estadiaban las llamadas «cien cias ocaltas».

Vayan algunos botones de muestra:

Sonar con un asno.-Si tiene poco pele clección en la Academia.

Herrocurrit.—Fracturas, contusiones y extravio de valores.

Catalopsia-Invitación para in a rescucha una ópera de Wagner.

Perro testrando.—Disgustos de familia. Camino sembrado de flores.-Viudez. Uroserías.—Sesión en el Ayantamiento. Saban mos .- Amor discreto y respetuoso.

Emplusto.—Boda próxima.

# Pensamientos

El amor habita en las almas más puras, co mo el gusano roedor vive en el botón de la rosa más bella.—Shukespeure.

El amor es el mejor y más dulce de los mo ralistas. Bacon

El amor es el arquitecto del Universo. Heniodo.

El amor se parece á la Luna: cuando na crece, mengua.--Segur.

Es atroz desdicha no ser amado cuando se ama; pero es desdicha mayor ser amado cuan-

El amor no es más que un episodio en la vida del hombre, y la historia entera en la vida de la mujer--Madame de Stael.

## Miscelánea

El esposo de Colasa es un marido ejemplar pero ejemplar, por lo malo, es un borracho, un trubán y ha perdido haciendo el burro una suma regular. Por eso su pobre esposa me decia ayer .-- ; Ay Juan, las cosas de mi marido (se lo digo de verdad) me han Hegado á lo más houdo... que se puede usted pensar!...

M.

Folletin de El Telegrama del Rif (24)

### Los Asesinos

chosillos. Nosotros dos tendremos fruta nueva... malabra de honor! Ya sabes que yo soy inteligente: pués bien ¡dos vei daderas perlas! Después, souriéndose, anadió:

-Yo no sé donde diablos ha podido hacer tal ballazgo ese animal.

=:Quión es «ese» animal.

- Callal No te he dicho que desde hace conoces acaso? cuatro días tongo para el servicio de mi Torre un criado que también es, en su género una perla... Un granuja que te traz las alondras en el plato.

-¿De veras?

-Sicimaginate un ayuda de cámara que deje atrás á Landry, Dubois, Lebel y á todos los ayudas célebres que en el mundo han sido.

facción, añadió:

—¡Es un hombre divino ese Estanislao!

--;Cómo! ¿Estanislao? = repitió vivamente Cesar, al cual recordó este nombre el reciente crimea de la calle de San Honoré.

cho que le llame Laffor, que es más chie, más momente en que llegaban al carruaje. Luis XV, más siglo XIII...

ce cuatro días?

sación que pesaba sobre un criado de este el crimen Dagrón, un momento olvidado. nombre: pero reflexionó que son muchos los hombres con tal apelación y que muy probablemente no sería éste el que se buscaba.

En último término, había tiempo, después de verlo; porque Cesar recordaba perfecta- blanca. Llevaba en la mano un enorme ramo mente las facciones del doméstico que le había enseñado el cuarto de Madame Dagrón, tropezones de los transcuntes.

Y sacadiendo la cabeza con aire de satis-[para acusarlo. Se limitó, pues, á responder eon indiferencia:

> -Si; he conocido en otro tiempo á un tal Estanislao. Era un hombre pequeño, contrahecho.

-Entonces no es el mío... Este es alto, bien -Si, se llama Estanislae; pero me ha di-proporcionado-contestó el vividor en el

Desormaux se hubiera sin duda decidido -¿Y no está en tu casa más que desde ha- a seguirle á Passy, aunque no fuese más que por la curiosidad de averiguar si aquel Esta----Nada más spor qué me lo preguntas? ¿Lo nislao era el exeriado de los esposos Dagrón, si de repente no hubiese apercibido cerca de Desormaux iba á contar al bolsista la acu- allí á un personajo que le volvió á recordar

Procedente del Palacio real y siguiendo la acera donde se encontraba la casa do Cambart, adelantaba Mr. León Barutel.

Lo mismo que César, iba de frac y corbata de flores que esforzábase por librar de los

# GRAN FOTOGRAFÍA DEL POLÍGONO

Sucursal de la establecida en la calle de San Miguel núm. 3.

Para mayor comodidad del público se ha montado esta sucursal, y en ella se harán toda clase de trabajos, en igualdad de precios y condiciones que los efectuamos en la Plaza.

> NO OLVIDAR LAS SEÑAS Poligono número 28 (Casa del Sr. Botella).

# a Estrella Oriental

Precio fijo.—David J. Melul.—Precio fijo.

#### WEDDING WAS

Gran bazar de novedades. Completo y variado surtido en muebles de todas clases. Loza y cristal. Bateria de cocina en hierro con porcelana. Géneros de todas clases. Extenso y variado surtido en caprichos propios para regalos.

Perfamería de las mejores marcas, lampistería espejos y cuadros. Gran surtido ! en coronas funcbres, papel y útiles de escritorio, encajes cintas, agremanes aplica- 8 ciones de idem, rasos, gasas, tules, sedas y guantes de todas clases; abânicos y 🕏

sombrillas, sombreros y gorras para caballeros y niños:

NOTA .-- Continuamente está recibiendo los géneros de la presente temporada, entre § los cuales hay un magnitico surtido de mantillas desde diez pesetas, y bonita colección de libros de misa y rosarios de todas elas, que se realizarán á precios baratísimos.

También han llegado mágnificos surtidos en lanas y alpacas negras y en co- S lores, propias para vestidos de señora y trajes de cabaltero.

El que mire par sus intereses antes de comprar en otro lugar que visite este estableci\_ionto.

26, SIN MIGUEL 26.

GRAN ESTABLECIMIENTO

- DE -

# David Charvi y Compañia

Acaban de recibirse verdaderos caprichos en céliros, alpacas negras y de color. Sedas, telas de gasa dibujos fantasía para cortinas.-Visillos, medias y calcetines novedad. camisetas de hilo finísimas, tiras bordadas, holandas de bilo y milartículos más.

Los precios ya los conoce este público: son tan económices que el que compra en nuestro establecimiento adquiere verdaderas gangas.

General Margailo .--- Poligono

PARADA DE COCHES) FRENTE

escribir

#### LA AFRICANA

#### GRAN FABRICA DE GASEOSAS

Refrescos higiénicos confeccionados en moderna maquinaria que acaba de montar esta casa.

A todas horas servimos gaseosas de limón, piña, zarzaparrilla, naranja y otras frutas.

> Magnifico Restaurant San Miguel.--Fonda Africana



### Gran fabrica

DE

billar

#### De la Vda. é Hijas APEJO AMORÓS De Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesosorios. Para más detelles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

GUÍA DE LA SALUD

Remedios MUNYONS Para la sangre, vojiga, catarro, estrenimiento tos resfriado, garrotillo, dispopsia; contra la diarea, la ficbre, fiebres paludicas, enfermedades de las Damas, delores de cabeza, mal de corazon, roiones higado, nervios, neuralgia, roumatismo, tos ferina fombrices, inguento para las lombrices, las almorranas, para la sitilis, etc. etc. cara y cutis, remedie para la garganta pahaladora contra el asma y ontermedades del pecho.

Acaban de recibirse un variado surtido en perfumeria polvos y jabones. Precios bara-

tisimos.

Farmacia LA FE, S. Miguel.

## Planos

Se venden al contado y á plazos de les mejeres marcas nacionales y extranjeras. También no ale ilan, Se wenden ouerdas de violin, pianos, guitarias y partiteras de todas clases.

FILARMONICA. MANTINETE

DIADEON LELLIO